

XV. If any master or owner of any ship or vessel shall carry a pilot out of the River St. Lawrence, he shall allow the pilot three pounds ten shillings per month with his board, from the day the vessel leaves Bic until she returns to that place, and the pilot shall have the piloting of the said vessel to Quebec, provided she returns to this province the following spring; but if the vessel does not return to this province, the master or owners of the vessel are to procure a passage for the pilot, and pay him three pounds ten shillings per month until he arrives in this province, provided he makes the best of his way.

XVI. If any misunderstandings shall happen among the pilots, touching their employment, the matter in dispute shall be settled by the superintendent of the pilots.

XVII. And whereas for the security of vessels in the harbour of Quebec, and to prevent accidents by fire, the following regulations are highly necessary, be it therefore enacted, and it is hereby enacted by the authority aforesaid, That the masters of all ships or vessels that cast anchor before Quebec, and lay more than two tides without being moored, if the weather permit, causing damage by such neglect to any other ship or vessel in the harbour, shall sustain and pay the said damage.

XVIII. That if any master of a vessel shall lay at any wharf or quay, or ground in the harbour of Quebec, with more than one pound of gunpowder on board, he shall incur a penalty of twenty pounds for every such offence.

XIX. That if any master of a vessel throw overboard or cause to be thrown overboard in the harbour of Quebec any stone ballast, he shall incur a penalty of five pounds for every such offence.

XX. That if any master of a vessel or other person whatsoever, cause any vessel to be graved in the Cul de Sac, or at any wharf or quay in Quebec, and there make or cause fire to be made for heating pitch, tar, turpentine, oil, or tallow, he shall incur a penalty of ten pounds for every such offence.

XXI. That the master of every ship or vessel lying at anchor in the River before Quebec in dark nights, shall shew a light at the bowsprit-end, under the penalty of ten shillings.

XXII. That if any master of a vessel shall lay his vessel in the Cul de Sac, otherwise than with her head to the Shore and stern to the River, with an anchor laid down below the reef of rocks, or throw ballast of any kind overboard in the Cul de Sac, he shall incur a penalty of ten shillings, and be obliged to remove the same.

XXIII. And all the fines and forfeitures by this ordinance imposed, may be sued for and recovered before any two of his Majesty's Justices of the Peace, on the oath of one or more credible witnesses, one half to be paid to the person who shall sue for the same, the other half to the Receiver-General for his Majesty's use and the support of the Government, to be by him accounted for to the Lords Commissioners of his Majesty's Treasury, and audited by the Auditor-General of the Plantations or his Deputy. And it shall be the duty of the captain of the port and superintendent of pilots to see this ordinance carried into execution, under the penalty of twenty shillings for every wilful neglect, to be recovered and applied as aforesaid.

XXIV. Provided nevertheless that nothing in this ordinance to the contrary notwithstanding, shall extend, or be construed to extend to any of his Majesty's ships of war, that may come into or be stationed in the River St. Lawrence or harbour of Quebec.

DORCHESTER.

Enacted and ordained by the authority aforesaid, and passed in council under the great seal of the province, at the council-chamber in the castle of Saint Lewis, in the city of Quebec, the thirtieth day of April, in the twenty-eighth year of the reign of our sovereign Lord GEORGE the THIRD, by the grace of God, of Great-Britain, France and Ireland, king, defender of the faith, and so forth; and in the year of our Lord one thousand seven hundred and eighty-eight.

By his EXCELLENCY's Command,
J. WILLIAMS, C. L. C.

Anno Vicefimo Octavo GEORGII III. Regis.

CHAP. VI.

AN ACT OR ORDINANCE,

For regulating the Fisheries in the River of Saint Lawrence, in the Bays of Gaspé and Chaleurs, on the Island of Bonaventure, and the opposite shore of Percé.



HEREAS the Fisheries have ever been found beneficial to the trade of the mother-country, and as several large vessels have been yearly fitted out and equipped therefrom to carry on the cod-fishery in the Bay of Gaspé, at the Island of Bonaventure, at Percé, and in the Bay of Chaleurs in this province, in order to encourage that valuable branch of trade, it is enacted by his Excellency the Governor and the Legislative Council, That all his Majesty's subjects shall peaceably have, use and enjoy the freedom of taking bait, and of fishing in any river, creek, harbour or road, with liberty to go on shore on any part between Cape Cat on the South-side of the River St. Lawrence, and the first Rapid in the River of Ristigouche, above the Islands that lie higher up than the New Mission in the said River, which empties itself into Chaleurs Bay within this province, and on the Island of Bonaventure, for the purpose of taking, drying and curing their fish, and they may cut

XV. Si aucun Capitaine ou propriétaire d'aucun vaisseau ou bâtiment emmene un pilote hors du fleuve St. Laurent, il lui sera païé trois livres dix shillings par mois, avec la nourriture, depuis le jour que le vaisseau aura quitté le Bic, jusqu'à ce qu'il y revienne, et le pilote aura le pilotage de ce vaisseau jusqu'à Québec, pourvu qu'il revienne, en cette province le printemps suivant; mais si le vaisseau ne revient point en cette province, le Capitaine ou le propriétaire du vaisseau procurera un passage au pilote, et lui paiera trois livres dix shillings par mois jusqu'à son retour en cette province, pourvu qu'il fasse son possible pour y revenir.

XVI. Si aucunes méfintelligences s'élèvent parmi les pilotes, concernant leurs professions, la matière en dispute sera réglée par le surintendant des pilotes.

XVII. Et comme la sûreté des vaisseaux dans le port de Québec, ainsi que pour prévenir les accidens du feu, les réglemens suivans sont très nécessaires, qu'il soit, à ces causes, statué, et il est par ces présentes statué par la même autorité,

Que les Capitaines de tous vaisseaux ou bâtimens qui mouilleront devant Québec, et qui seront plus de deux marées sans s'enfourcher, si le tems le permet, et qui causeront des dommages par telle négligence, à quelque vaisseau ou bâtimens dans le port, les supporteront et paieront les dits dommages.

XVIII. Que si aucuns Capitaines de vaisseaux se mettent le long d'un quay, ou terrasse dans le port de Québec, avec plus d'une livre de poudre à bord, encourront une amende de vingt livres pour chaque telle contravention.

XIX. Que si aucuns Capitaines de vaisseaux, jettent hors de leurs bords dans le port de Québec aucuns lestes, ils encourront une amende de cinq livres pour chaque contravention.

XX. Que si aucuns Capitaines de vaisseaux, ou qui que ce soit à terre dans le Cul-de-sac, ou à aucuns autres quais à Québec, y font, ou font faire du feu pour chauffer le goldron, bray, résine, huile ou suif, encourront une amende de dix livres pour chaque telle contravention.

XXI. Que les Capitaines de tous vaisseaux ou bâtimens mouillés dans le fleuve devant Québec, mettront, dans des nuits obscures, un fanal au bout du beaupré, sous peine de dix shillings.

XXII. Que tous Capitaines de vaisseaux étans dans le Cul-de-sac qui n'auront point leur proue du côté de terre, et leur poupe du côté du fleuve, avec une ancre amarée enbas de la chaîne de Rocs, et qui jetteront aucuns lestes de leurs bords dans le Cul-de-sac, encourront une amende de dix shillings, et seront obligés de les ôter.

XXIII. Et que toutes les amendes et confiscations imposées par cette ordonnance, pourront être poursuivies et prélevées devant aucuns deux Juges à paix de sa Majesté, sur le serment d'un ou plusieurs témoins dignes de foi, dont moitié sera païée au poursuivant et l'autre moitié au Receveur-général de sa Majesté, pour servir au soutien du Gouvernement, dont il rendra compte aux Lords du trésor de sa Majesté, qui sera examiné par l'auditeur général des plantations ou son député. Et il sera du devoir du Capitaine de port et du surintendant des pilotes de mettre cette ordonnance en exécution, sous peine de vingt shillings, pour chaque négligence volontaire, qui seront prélevés et appliqués comme ci-dessus.

XXIV. Pourvu néanmoins, que non-obstant tout ce qui est contenu au contraire dans cette ordonnance, elle ne s'étendra ou ne sera entendue s'étendre à aucuns vaisseaux de guerre de sa Majesté qui pourront venir ou être en croisière dans le fleuve St. Laurent, ou port de Québec.

(Signé)

DORCHESTER.

Statué et ordonné par la susdite autorité, et passé en Conseil, sous le Sceau public de la Province, en la chambre du Conseil, au Château St. Louis en la ville de Québec, le trentième jour d'Avril, dans la vingt-huitième année du règne de sa Majesté GEORGES TROIS, par la Grace de Dieu, Roi de la Grande Bretagne, de France et d'Irlande, défenseur de la foi, &c. &c. et dans l'année de Notre Seigneur mil sept cens quatrevingt-huit.

Par ordre de son Excellence,

(Signé)

J. WILLIAMS, G. C. L.

Traduit par ordre de son Excellence,
F. J. CUGNET, S. F.

Anno Vicefimo Octavo GEORGII III. Regis.

CHAP. VI.

ACTE ou ORDONNANCE,

Qui règle les pêches dans le fleuve St. Laurent, les Baies de Gaspé et des Chaleurs, à l'Isle de Bonaventure et sur le rivage vis-à-vis Percé.



ES. pêches étant trouvées avantageuses au commerce de la mere-patrie, et plusieurs gros vaisseaux ayant annuellement été équipés en icelle, pour faire la pêche de la morue dans la Baie de Gaspé, à l'Isle de Bonaventure, à Percé et dans la Baie des Chaleurs en cette province; afin d'encourager cette branche considérable de commerce, Qu'il soit statué par son Excellence le Gouverneur et le Conseil Législatif, et il est par ces présentes statué, que tous les sujets de sa Majesté pourront jouir et jouiront de la liberté de prendre à l'hameçon et de pêcher dans toutes rivières, petites Baies ou rades, et d'aller sur le rivage dans toutes parties, entre le cap Chat du côté du Sud du fleuve St. Laurent et le premier rapide dans la rivière de Ristigouche, au-dessus des îles qui sont au-dessus de la nouvelle Mission dans la dite rivière qui se décharge dans la Baie des Chaleurs dans cette province, et sur l'Isle de Bonaventure, pour y saler, sécher et nétoier leurs poissons, et qu'ils pourront y

down wood and trees there, for building, making, mending, or repairing stages, flakes, hurdles, huts or cook-rooms, and other things that may be necessary for curing and preparing their fish for exportation, and all other things that may be useful to their fishing trade, without any hindrance or interruption, denial or disturbance from any person or persons whatsoever.

And be it further enacted by the authority aforesaid, That the commander of every ship or vessel fitted out from Great-Britain or the dominions thereunto belonging, and entering into any creek or harbour, may reserve to himself so much beach or flakes, or both, as are needful for the number of boats he shall there use, provided they are unoccupied by any other person, or are not in this and the preceding cases private property by grant from his Majesty, or by grant before the year one thousand seven hundred and sixty.

And be it further enacted by the authority aforesaid, That no person or persons shall after the publication of this ordinance, rind any trees standing or growing on the said beach reserved for the use of the fishery, nor in the woods adjacent, nor set fire to the woods, or do or cause to be done any damage to the same, for any use whatsoever, except only for necessary fuel, and for building and repairing huts, stages, flakes and other things necessary for carrying on their fishery; and no person or persons whatsoever, shall cast anchor or do any thing to annoy or hinder the hauling of seines in the accustomed baiting places, or in places where salmon are or may be caught, or shoot, his, her or their seine or seines within or upon the seine or seines of any other person whatsoever; and also, that no person or persons shall steal, purloin or take out of the net or nets of any other person, nor steal, purloin or take away any bait out of any fishing-boat, or steal salmon out of any net belonging to any other person, under the penalty of five pounds.

And be it further enacted, That no ballast or any thing else hurtful to any of the harbours in the extent of coast mentioned in this ordinance, shall be thrown out of any vessel or otherwise by any person whatsoever, but that all ballast or other things shall be carried on shore, and laid where they may do no annoyance, under the penalty of five pounds.

And no fisherman or other person shall throw any fish guts, offals or gurry overboard out of any vessel or boat within the distance of two leagues of the shore or Islands within this province, under the penalty of five pounds.

And be it further enacted, That in case any difference or controversy shall arise between the masters of fishing ships, shallops, boats, or other vessels for and concerning the right and property of fishing rooms, stages, flakes, or any other convenience or building for carrying on their fishery, or for curing their fish between Cape Cat and the Rapids in the River of Ristigouche aforesaid in the Bay of Chaleurs, at Percé and on the Island of Bonaventure as aforesaid, the said differences, disputes and controversies, shall be heard, adjudged and determined by any two of his Majesty's Justices of the Peace in the district, and in case any of the parties shall think himself aggrieved by such determination or judgment, an appeal shall lie before the Lieutenant-governor of the district, or Judge of the Common Pleas for the same, as may be most convenient for the person appealing from the said judgment, who are hereby authorised finally to determine the same; provided the effects, rights or property so decided, does not exceed the value of fifty pounds sterling, in which case, an appeal from the judgment of the said Lieutenant-governor or Judge of Common Pleas may be had to his Majesty's Court of Appeals for the province.

And be it further enacted by the authority aforesaid, That after the appointment of such persons as his Excellency the Governor or Commander in Chief for the time being, may commission as cullers and inspectors, all salmon, mackerel, herrings or other wet fish packed in casks, shall prior to their being shipped for any foreign market, be carefully examined and inspected by some one of the cullers or inspectors commissioned as aforesaid; and all such as he shall find to be good and merchantable, he shall brand on the head of the cask in legible characters his name and the year in which he examined the same, and for his trouble he shall be paid six-pence for every hoghead, tierce or barrel, and three-pence for every smaller cask; and whenever any disputes happen between the seller and purchaser of any dried cod fish, the same shall be culled by such culler or inspector, for which he shall be paid at the rate of one penny per quintal; and any culler or inspector commissioned as aforesaid, who shall refuse or neglect his duty herein before mentioned, when thereunto required, without a legal and just cause for such refusal, shall forfeit and pay for every such neglect and refusal, the sum of five pounds.

And be it further enacted by the same authority, That the penalties in this ordinance may be sued for and recovered before any two of his Majesty's Justices of the Peace for the district, one moiety whereof to be paid to the Receiver-general for the use of his Majesty, his heirs and successors, or to the Commissioners of his Majesty's Treasury for the time being, and audited by his Majesty's Auditor-general for the plantations, or his deputy, and the other moiety to the person who shall inform, and sue and prosecute for the same.

DORCHESTER.

Enacted and ordained by the authority aforesaid, and passed in council under the great seal of the province, at the council-chamber in the castle of Saint Lewis, in the city of Quebec, the thirtieth day of April, in the twenty-eighth year of the reign of our sovereign lord GEORGE the THIRD, by the grace of God, of Great-Britain, France and Ireland, king, defender of the faith, and so forth; and in the year of our Lord one thousand seven hundred and eighty-eight.

By his EXCELLENCY's Command,
J. WILLIAMS, C. L. C.

Q U E B E C, MAY 8.

Extra from a London Paper, dated 29th January, 1788.

"On Sunday the 6th inst. a most violent gale, little short of a West-Indian hurricane, was felt along the North-west coast of France, from Dieppe to Brest, a space of near fifty leagues. In the height of this tremendous storm, which was from four in the afternoon till eleven the same night, loud claps of thunder shook the whole atmosphere, whilst broad

couper du bois et des arbres, pour construire, faire, acomoder et réparer les chafauds, cabanes, claies ou cuifines et autres choses qui pourront être nécessaires pour préparer et nétoier leurs poissons, et toutes autres choses qui pourront être utiles au comerce de la pêche, sans aucuns troubles ou empêchemens quelconques par quelques personnes que ce soient.

Et qu'il soit encor statué, par la même autorité, que le Comandant de tous vaisseaux ou bâtimens équipés de la Grande Bretagne ou des domaines y appartenans, et qui entrera dans aucunes petites Baies, ou havres, pourra se réserver autant de grèves ou chafauds, et l'un et l'autre, s'ils sont nécessaires au nombre de chaloupes qu'il emploiera, pourvu qu'elles ne soient point occupées par d'autres, et qu'ils ne soient pas, dans le cas présent ou d'autre précédent, la propriété de particuliers par concession de sa Majesté ou par concession avant l'année mil sept cens soixante.

Et qu'il soit aussi statué, par la même autorité, que qui que ce soit ne pourra, après la publication de cette ordonnance, dépouiller, aucuns arbres de leurs écorces, étans ou venus sur les dites grèves réservées pour l'usage des pêches, ni dans les bois adjacens, ou y faire, ou faire faire aucun dommage pour tout usage quelconque, excepté seulement pour le chauffage nécessaire, et pour réparer les cabanes, chafauds, claies et autres choses nécessaires pour faire leur pêche, et qui que ce soit ne pourra jeter l'ancre, ou faire aucunes choses pour nuire et empêcher de tirer les rêts dans les endroits acoutumés pour la pêche, ou dans ceux où le saumon est, et peut être pris et pêché, et de ne point jeter leurs rêts sur celles de qui que ce soit: Et aussi que qui que ce soit n'emportera, volera, ou prendra les rêts et filets d'aucun autre pêcheur, ni n'emportera, volera, ou prendra aucuns apâts d'aucune chaloupe pêcheuse, ou n'emportera le saumon d'aucun rêt appartenant à tout autre, sous peine d'une amende de cinq livres.

Et qu'il soit encor statué, par la même autorité, qu'aucun lest, ou aucune chose autrement nuisible aux havres dans l'étendue des côtes mentionnées dans cette ordonnance, ne sera jetté d'aucun vaisseau ou autrement, par qui que ce soit, mais que tous lestes ou autres choses seront portés sur le rivage et mis où ils ne peuvent être nuisibles; et qu'aucun pêcheur ou autres ne jettera aucuns débris ou entrailles de poissons d'aucuns vaisseaux ou chaloupes dans la distance de deux lieues des rivages ou îles dans cette province, sous peine d'une amende de cinq livres.

Et qu'il soit aussi statué, que dans le cas où il arrivera quelques différends ou disputes, entre les maîtres des vaisseaux pêcheurs, bateaux, chaloupes ou autres bâtimens, quant au droit et à la propriété des endroits de pêches, chafauds, claies ou autres comodités ou bâtimens pour faire leurs pêches, ou pour nétoier leurs poissons entre le Cap Chat et le rapide dans la dite rivière Ristigouche dans la Baie des Chaleurs, à Percée ou sur l'île de Bonaventure, comme ci-dessus, les dits différends et disputes seront entendus, jugés et déterminés par aucun deux juges à paix de sa Majesté dans le district, et que dans le cas qu'une des des parties se trouve lésée par tel jugement, il en interjettera apel devant le Lieutenant-gouverneur du district, ou le juge des Plaidoiers-communs, ainsi qu'il sera plus convenable pour l'appelant de tel jugement, qui sont, par ces présentes, autorisés de le juger définitivement, pourvu que les effets, droits et propriétés, ainsi décidés, n'excèdent point la valeur de cinquante livres sterling, auquel cas un apel du jugement du dit Lieutenant-gouverneur, ou du dit Juge des Plaidoiers-communs, pourra être interjeté à la Cour d'apel de la province.

Et qu'il soit encor statué, par la même autorité, qu'après la nomination de tels particuliers que le Gouverneur, ou le Comandant en chef, alors, pourra comissionner comme visiteurs ou inspecteurs de tous saumons, maquereaux, harengs ou autres poissons qui seront mis en quarts, seront avant de les embarquer pour aucuns marchés étrangers, visités et examinés par quelqu'un des visiteurs, ou inspecteurs comissionnés comme ci-dessus, et que tous tels qui auront été trouvés bons et marchands, seront marqués sur le quart, en caractères lisibles de son nom, et de l'année dans laquelle il les aura examinés, et pour sa peine, il sera païé par chaque barrique, tierçon ou baril, six penneis et par chaque petit quart trois penneis; et s'il s'élève aucunes disputes entre les vendeurs et acheteurs d'aucuns poissons secs, ils seront visités par tel inspecteur ou visiteur, pour laquelle visite il sera païé sur le pied d'un pennei par quintal, et que tout visiteur ou inspecteur comissionné qui refusera ou négligera de faire son devoir, ci-dessus mentionné, lorsqu'il en sera requis, sans une cause juste et légitime, encourra pour chaque négligence ou refus l'amende de cinq livres.

Et qu'il soit en outre statué, par la même autorité, que les amendes infligées par cette ordonnance, seront poursuivies et prélevées devant aucuns deux Juges à paix de sa Majesté du district, dont une moitié sera païée au Receveur-général pour l'usage de sa Majesté ses héritiers et successeurs ou aux Commissaires du trésor de sa Majesté, alors, et examinées par l'auditeur général de sa Majesté pour les plantations ou son député, et l'autre moitié à celui qui informera ou poursuivra les dites amendes.

(Signé)

DORCHESTER.

Statué et ordonné par la susdite autorité, et passé en Conseil, sous le Seal public de la Province, en la chambre du Conseil, au Château St. Louis en la ville de Québec, le trentième jour d'Avril, dans la vingt-huitième année du règne de sa Majesté GEORGES TROIS, par la Grace de Dieu, Roi de la Grande Bretagne, de France et d'Irlande, défenseur de la foi, &c. &c. et dans l'année de Notre Seigneur mil sept cens quatre-vingt-huit.

Par ordre de son Excellence.

(Signé)

J. WILLIAMS, G. C. L.

Traduit par ordre de son Excellence,
P. J. CUGNET, S. F.

Q U E B E C, — 8 Mai.

Extrait d'une Gazette de Londres, en date du 29 Janvier, 1788.

"Dimanche le 6^e de ce mois, un ouragan presque aussi violent que ceux des Indes Occidentales, se fit sentir le long des côtes Nord-ouest de France, depuis Dieppe jusqu'à Brest, espace de près de cinquante lieues. Au plus fort de cette épouvantable tempête, qui fut depuis quatre heures après midi jusqu'à onze, des éclats de tonnerre très forts ébranloient tout

and livid lightning illuminated land and sea for many miles. The towns of Dieppe, Cherbourg, Honfleur, and St. Vallery, were in an uproar of consternation. Many, in despair of staying in their houses, ran like mad people about the streets; the clergy, to quiet their minds, went in solemn procession to the churches, where public service continued till near one in the morning, when the storm of wind and thunder abated, and a plentiful shower of large hail-stones carried it entirely off. The sea rose above forty feet perpendicular above the usual high water mark, and ebbed and flowed so rapidly, and with such force and weight, as to demolish the mole, pier, and other works to the very foundation. In a word, so tremendous a phenomenon, has not been remembered in France by the oldest persons now living."

Extract from a London Paper dated 4th February, 1788.

"The most authentic information is at length received respecting the mischief done to the fortifications at Cherbourg, which have received so much damage, as to be incapable of repair. In one of the caissons there were 400 tons of rubbish, all which has been washed into the sea; and with the destruction and separation of the cones, has rendered the harbour in a worse state than it ever yet exhibited."

Last Sunday morning the 4th instant, arrived here the Brig Peggy, Francis Fisher, in forty-one days from Jamaica; addressed to Mr. John Antrobus; loaded with Rum, Sugar and Coffee.—In the River ten days, but saw no ice.—On the first instant saw His Majesty's ship Thisbe off Cape Cat.

We are informed, that Dr. SAMUEL STEARNS, formerly of the Commonwealth of Massachusetts, has constructed astronomical tables, from which he has calculated the geocentric longitude (from the vernal equinox) of the new planet, called by the British astronomers *Georgium Sidus*, and by some others *Herschel*:—This Gentleman supposes the place of the aphelion of this planet to be ten signs, twenty-eight degrees, thirty-six minutes, and thirty seconds from the first star of Aries; and its perihelion four signs, twenty-eight degrees, thirty-six minutes, and thirty seconds from the same point: His productions, with his other astronomical calculations, will be published in various parts of America for the year 1789.

The Doctor has also formed an hypothesis upon the cause of Aurora Borealis; and if he is in the dark, he hopes he shall be enlightened by those that have, or may, make a greater discovery: He supposes that these phenomena are generated by aqueous, nitrous, sulphureous, bituminous and other exhalations; from the fumes of various kinds of waters, earths, minerals, vegetables, animals, fires, burning volcanoes, &c. which being rarefied, and charged with a sufficient quantity of the electrical fluid, become lighter than the surrounding atmosphere:—Hence they ascend, until they are elevated to the upper regions of the air; and being driven by the wind, from the equatorial and temperate, to the polar regions, meet with the cold, combine and stiffen to a proper consistence by reason of their humidity; and being afterwards agitated by different currents of the air crackle and sparkle like the hairs of cats and other animals when stiffened with the cold; which corruscation (in the temperate and frigid Zones), appears in the horizon, zenith, or elsewhere, according to the position of the spectators and the elevated exhalations. As to the diversities of the colours; they arise from the difference of the qualities of the combined particles; as those, that are of the most inflammable nature, shine with the greatest lustre.

DISTRICT of } QUEBEC.

Monday, 5th May, 1788.

At a meeting of his Majesty's Justices of the Peace for this district:

It is ordered that the six-penny loaf of white bread do weigh four pounds ten ounces, and the six-penny loaf of brown bread, five pounds twelve ounces; and that the Bakers mark the same with the initial letters of their names.

By the Court,

DAVID LYND, C. P.

✓ GENERAL POST-OFFICE,

QUEBEC, 8th May, 1788.

LETTERS for Europe put into this office on

Saturday the 17th of this month will be forwarded to Falmouth by the Packet that is to sail early in June from Halifax.

HUGH FINLAY, Deputy
Post-master-general for
the Province of Quebec.

NOTICE is hereby given to the Public, that Ben-

jamin Holmes, residing at Montreal, has purchased from Simon Bertrand, blacksmith, and Marie Josephte Dailva, his wife, living in St. Mary's suburbs near Montreal, by deed passed before Mr. Antoine Foucher, notary, on the 17th March last, one half of a lot of ground and half of a house thereon erected, situate in the said suburbs, between the lots of Mr. Turner and Mrs. Campau; such persons therefore who may have claims on the same, either by mortgage or otherwise, are hereby required to give notice thereof to the said Purchaser, within a month from this date, on failure whereof he will avail himself of this advertisement.

Montreal, 28th April, 1788.



RUN away on the 24th instant, a Negro

Boy named BEN, about thirteen years of age, five feet four or five inches high, black hair, and very straight; had on when he went off a blue round jacket and trowsers, and a round hat. Whoever will apprehend the said boy and return him to his master at Mr. Levy Solomons', shall be well rewarded and all expences paid. All persons are forewarned to harbour or employ said Negro, under pain of being prosecuted as the law directs.

Montreal, 28th April, 1788. ¶1p.

M. MICHAELS.

THE Subscriber, having been legally elected Tutor

to the Minor Children of the deceased Honorable CHARLES FRANÇOIS TARIÉU, Esq; Sieur De Lanaudiere, formerly Knight of the Royal and Military Order of St. Lewis, a member of his Majesty's Council in this province, Signor of St. Vallier, la Durantaye and St. Pierre Les Becquets, and of the late Mrs. CATHERINE LEMOINE de Longueuil, acting also in this behalf only for such of the heirs of the said estates as are of age, hereby requests all persons indebted thereto to make payment to the aforesaid Tutor, on or before the first of June next; and all those who may have claims on the same, to lodge their respective accounts with him in proper form and duly attested, within the term above-mentioned; on failure whereof the said Tutor will avail himself of this advertisement against all such Creditors as may neglect to comply herewith, and will be under the necessity of suing the Debtors.

G. TASCHEREAU.

QUEBEC, 13th April, 1788.

L'atmosphère: La terre et la mer étoient en même tems illuminées à plusieurs miles par de grands éclairs livides. Les villes de Dieppe, de Cherbourg, Honfleur et St. Vallery étoient dans le tumulte et la consternation. Plusieurs, au désespoir de rester dans leurs maisons, courroient par les rues comme des insensés; le Clergé, afin de les rassurer, alla en procession solennelle aux églises, où le service divin continua jusqu'à près d'une heure du matin; l'ouragan et le tonnerre diminuèrent alors, et furent enfin tout-à-fait apaisés par une grosse grêle qui tomba abondamment.

La mer s'éleva perpendiculairement à quarante pieds plus haut que de coutume, et fut si rapide dans son flux et reflux qu'elle démolit la digue et autres ouvrages jusqu'aux fondemens. En un mot nul vieillard en France ne se souvient d'un semblable phénomène."

Extrait d'une Gazette de Londres, en date du 4 Février, 1788.

"On a enfin reçu l'information la plus authentique relative au dommage fait aux fortifications de Cherbourg, lesquelles sont de manière à ne pouvoir être réparées. La mer a emporté 400 tonnaux de décombres qui étoient dans un des caissons, ce qui joint à la destruction et séparation des cônes, a mis ce havre dans un état pire qu'il n'a jamais été."

Dimanche dernier matin 4 du courant, arriva ici le brig Peggy, Capitaine François Fisher, en 41 jours de la Jamaïque, conigné à Mr. Jean Antrobus, chargé de rum, sucre et café. Il a été dix jours en rivière, mais n'a point vu de glace. Il vit le navire de sa Majesté Thisbe le premier de ce mois vis-à-vis le Cap Chat.

DISTRICT de } QUEBEC.

LUNDI, le 5 Mai, 1788.

A une assemblée des Commissaires de Paix de sa Majesté pour ce district:

Il a été ordonné, que le pain blanc de six pence ou douze sols pèse quatre livres 10 onces, et le pain bis de six pence ou douze sols, cinq livres 12 onces; et que les Boulangers marquent leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

Par la Cour,

D. LYND, C. P.

BUREAU GENERAL DE POSTE,

QUEBEC, le 8 Mai, 1788.

LES lettres pour Europe qui seront mises à ce

Bureau Samedi le 17 de ce mois seront acheminées à Falmouth par le Paquet qui doit faire voile d'Halifax au commencement de Juin.

HUGH FINLAY.

*Député Direct. Gén. des Postes
pour la Province de Québec.*

QUICONQUE a des prétensions sur la succession

de défunt Mr. James Grant, négociant ci-devant résident à Québec, est prié de les produire; et ceux qui lui sont redevables, de payer incessamment à Mr. John Hay, à St. Roch, lequel est dûment autorisé de recevoir et donner quittances.

N. B. Une maison, communément appelée la Potasse, avec une Brasserie et Boulangerie sont à louer du premier May prochain. Il faut s'adresser au susdit Mr. John Hay.
Québec, 15 Avril, 1788.

ALL Persons having demands on the Estate of Mr.

James Grant late of Quebec, Merchant, deceased, are requested to exhibit their claims; and those indebted to make immediate payment to Mr. John Hay, at St. Roch's, who is duly authorised to receive and discharge the same.

N. B. A Dwelling-house commonly called the Potash, with Brew-house and Bake house, to be let from the 1st of May ensuing. For particulars apply to said Mr. Hay.
Québec, 15th April, 1788. ¶

BENJAMIN HOLMES, demeurant à Montréal

donne avis au Public, que par contrat passé devant Mr. Antoine Foucher, Notaire, le 17 Mars dernier, il auroit acquis de Simon Bertrand, forgeron, et de Marie Josephte Dailva sa femme, demeurant au faubourg Ste. Marie près de Montréal, moitié d'un emplacement et moitié d'une maison construite sur icelui, sis au dit faubourg, entre le terrain de Monsieur Turner et celui de Mde. veuve Campau; si quelqu'un, par hypothèque ou autrement, a quelques droits ou prétensions sur la dite acquisition, il est requis d'en donner avis au dit acquéreur sous un mois des présentes pour toute préfixion, passé lequel terme il se prévendra du présent avertissement.

2p.

Montréal, le 28 Avril,

EPOUFFE' le 24 du courant on garçon Nègre

nommé BEN, âgé d'environ 13 ans, haut de 5 pieds 4 à 5 pouces, à les cheveux noirs, et de stature droite, portoit lors de sa fuite une bougrine et des grandes culottes bleues, et un chapeau rond. Quiconque prendra le susdit nègre et le remettra entre les mains de Mr. Levy Solomons, son maître, sera bien récompensé, et tous frais payés. Il est défendu à qui que ce soit de lui donner azile ni de l'employer, sous peine d'être poursuivi suivant la loi.

M. MICHAELS.

Montréal, 28 Avril, 1788.

LE Souffigné, au nom et comme tuteur élu en jus-

tice aux Enfants Mineurs issus du mariage de feu l'Honorable CHARLES FRANÇOIS TARIÉU, Ecuyer, Sieur De LANAUDIERE, vivant Chevalier de l'Ordre Royal et Militaire de St. Louis, membre du Conseil de sa Majesté en cette province, Seigneur de St. Vallier, de La Durantaye et de St. Pierre Les Becquets, et de Dame CATHERINE LEMOINE de Longueuil, faisant aussi en cette partie seulement, pour les Héritiers Majeurs des dites successions; donne avis par le présent à tous ceux qui doivent aux dites successions de payer entre les mains dudit tuteur le ou avant le premier Juin prochain; comme aussi à tous ceux qui se prétendent Créanciers de dites successions, de lui remettre leurs comptes respectifs en forme et affirmés dans le délai ci-dessus mentionné, faute de quoi, le dit tuteur se prévendra du présent avertissement contre les dits Créanciers, et se verra obligé de poursuivre les Débiteurs.

G. TASCHEREAU.

QUEBEC, le 23 Avril, 1788.

POETS CORNER.

FROM THE PENNSYLVANIA MERCURY.

A NEW SONG.

THE 'Vention did in Boston meet,
But stare-house would not hold 'em,
So then they went to Fed'ral-street,
And there the truth was told 'em—
Yankee doodle, keep it up!
Yankee doodle, dandy,
Mind the music and the step,
And with the girls be bandy.

They ev'ry morning went to prayer,
And then began disputing,
'Till opposition silence were,
By arguments refuting.
Yankee doodle, keep it up! &c.

Then 'quire Hancock, like a man
Who dearly loves the nation,
By a conciliatory plan,
Prevented much vexation.
Yankee doodle, &c.

He made a woundy fed'ral speech,
With sense and elocution;
And then the 'Vention did beseech,
'T' adopt the Constitution.
Yankee doodle, &c.

The question being outright put,
(Each voter independent)
The Fed'ralists agreed 't' adopt,
And then propose amendment.
Yankee doodle, &c.

The other party seeing then
The people were against 'em
Agreed, like honest, faithful men,
To mix in peace amongst 'em.
Yankee doodle, &c.

The Boston folks are deucid lads,
And always full of notions;

The boys and girls, their mams and dads,
Were fill'd with joy's commotions.
Yankee doodle, &c.

So straitway they procession made,
Good Lord! how nation fine, Sir!
For ev'ry man of ev'ry trade
Went with his tools—to dine, Sir.
Yankee doodle, &c.

John Foster Williams, in a ship,
Join'd in the social band, Sir,
And made the lasses dance and skip,
To see him fall on land, Sir.
Yankee doodle, &c.

Oh then a whapping feast began,
And all hands went to eating;
They drank their toasts, shook hands and sung;
Huzza for 'Vention meeting!
Yankee doodle, &c.

Now politicians of all kinds,
Who are not yet decided;
May see how Yankees speak their minds,
And yet are not divided.
Yankee doodle, &c.

Then from this 'sample let 'em cease
Inflammatory writings;
For Freedom, happiness, and Peace,
Is better far than fighting.
Yankee doodle, &c.

So here I end my fed'ral song,
Compos'd of thirteen verses;
May agriculture flourish long,
And commerce fill our purses!

Yankee doodle, keep it up!
Yankee doodle, dandy,
Mind the music and the step,
And with the girls be bandy.

BY PUBLIC AUCTION,

Will be Sold on Friday the 9th instant, at MELVIN & BURNS'
Auction Room, precisely at One o'Clock,

TWO Stone Houses, two stories high, one of
which is situated in the Lower-town of Quebec, Rue-sous-le-fort, opposite the Ho-
norable Francis Baby's; and the other joining to it by a gallery, facing Mr. Chinique's
Quay, on the Beach of the Cul de Sac.

The conditions of sale, or any other particulars respecting the premises, will be made
known by either applying to the proprietor, Mr. James Curchood, or to the Brokers.
Quebec, 1st May, 1788.

N. B. At same time and place will be sold a General Assortment of Dry Goods,
Groceries and Liquors

TO BE LETT,

MR. GRANT'S House of St. Roc (in the occu-
pation of Mr. Dillon) with the Out-houses, Garden and Field adjoining of a-
bout four acres in superficie. Also, his House in the Lower-town, in the occupation of
Mr. Wilson.

OFFICE OF AMERICAN CLAIMS,

MONTREAL, 14th APRIL, 1788.

THE COMMISSIONERS OF AMERICAN CLAIMS

do hereby give notice, that they propose leaving this Province the beginning of
June next on their return to England. Those persons who have lodged Claims under the
Act of Parliament passed in the year 1783, and who have hitherto neglected to appear be-
fore the Commissioners, are hereby required to attend at this Office before the 1st of June
next. And those persons who have lodged Claims under the Act of Parliament passed in
the year 1785, who have been summoned and have not yet attended, are required to ap-
pear within the time before-mentioned.

JAMES BETTS, Secy. to the Commissioners.

GENERAL POST-OFFICE, QUEBEC, 3d APRIL, 1788.

HIS Majesty's Post-Master-General having thought

fit to order Packet-boats to Halifax for the months of March, April, May, June,
July, August, September, and October, with Mails for this Province, Nova-Scotia and
New-Brunswick; and to command me to establish a regular conveyance by Post between
Quebec and Halifax for the benefit of Commerce, by facilitating correspondence, and for
the convenience of all his Majesty's subjects: It is hereby notified, that from and after
the 12th day of this month, a Mail for Halifax, to pass through FREDERICTON and the
city of ST. JOHN in the province of New Brunswick—through DIGBY, ANNAPOLIS,
HORTON and WINDSOR in Nova-Scotia, will be closed at this Office every Saturday even-
ing at six o'clock.

The American Port of Letters directed for England, Scotland, or Ireland, must be paid
before they can be forwarded from any Post-office in this Province.

HUGH FINLAY,
Deputy Post-Master-General for the Province of Quebec

WHEREAS ALEX. M'PHERSON of Quebec,

Tavern-keeper, has assigned over all his Estate and Property of what nature so-
ever to the Subscribers in Trust for the benefit of his Creditors in general:—Notice is here-
by given to all the Creditors of the said ALEX. M'PHERSON to give in their Accounts, duly
attested, to the Subscribers before the first day of June next, otherwise they will be precluded;
and all those who are indebted to the said Estate are requested forthwith to pay the same, in
default whereof they will be prosecuted.

Quebec, 24th March, 1788.

J. A. TOD,
C. GRANT, } Trustees.

THE Subscriber begs leave to inform his Friends

in particular, and the Public in general, that he has opened the Hotel, late
Macpherson's (now the QUEBEC HOTEL;) he returns his most sincere and grate-
ful thanks to those Gentlemen whose favours he has formerly received, and hopes for a
continuance of the same, and begs leave to assure them, that nothing shall be wanting
in his power to merit their approbation, and that of the Public;

By their much obliged, and most obedient and devoted humble servant,
1st MAY, 1788. RICH^d. DILLON.

Education for Young Ladies.

MRS. CHILLEY begs leave to inform her Friends

and the Public in general, that she has open'd a School in Quebec, near the
Post-office, for teaching Young Ladies the several different kinds of Needle-work, Read-
ing, &c. Those Ladies who chuse may be also taught Writing and Accounts, and a
Dancing-master will attend two days in the week.—Every attention will be paid to their
Behaviour and Improvement; and the terms may be known by applying to Mrs. WADEN
at Montreal, or Mrs. CHILLEY at Quebec.

LOUIS LAMONTAGNE ayant acquis de Joseph

Filtau, par acte passé par Pierre Remy Gagnier, Notaire, le deux Octobre mil sept
cent quatre-vingt-sept, un emplacement situé en cette ville, de trente-trois pieds de front
sur soixante et quatre pieds de profondeur, avec une maison en pierre sur icelui construite,
de trente-trois pieds sur vingt-huit; plus une voute de seize pieds quarrée, joignant le dit em-
placement d'un côté au Nord-ouest la rue St. Jacques, d'autre côté le terrain des héritiers
Dulong, par derrière celui de Monsieur Jobert. Toutes personnes qui ont quelques prétentions
sur le dit emplacement par hypothèque ou autrement, sont priées d'en donner avis à Monsieur
Walker, Ecuyer, Avocat, à Montréal, d'ici au quinze de Mai prochain, sans quoi l'acquéreur
se prévaudra du présent avertissement. MONTREAL, le 27 Mars, 1788. *||

A VENDRE par LICITATION,

En la Cour des Plaideurs-communs tenant au Collège de Québec, la ven-
criste à faire Vendredi le 25me. Avril présent mois, la 2me. cristie le Vendre-
di 2me. Mai prochain, et l'adjudication le Vendredi suivant 9me. du dit mois;

1° UN emplacement situé au fauxbourg St. Jean

de Québec, de 36 pieds ou environ de front sur la rue St. Jean sur 2 arpens et
demi de profondeur, tenant d'un côté à l'Est à Pierre le Beuf dit Boutet, et d'autre côté
au Sud-ouest à Jacques Vezina, avec deux maisons dessus construites en pierre à un étage.

II° Une portion de terre située au côté Sud de la petite rivière St. Charles près Québec,
d'environ dix arpens de profondeur sur trois arpens de front, tenant par devant à la dite
petite rivière et par derrière à Michel Hamel, d'un côté à l'Honorable Henry Caldwell
et d'autre côté à Louis Julien, le tout appartenant à la veuve d'Ignace Constantineau,
au sieur Ignace Constantineau fils, et au sieur Joseph Constantineau. Ceux qui prétendent
quelques droits sur les dits biens, sont requis d'en faire leurs déclarations au Greffe avant
l'adjudication, et pour plus amples informations, les amateurs pourront s'adresser à l'a-
vocat soussigné. BERTHELOT DARTIGNY, Avocat.

Quebec, le 19 Avril, 1788.

P A R E N C A N.

Seront vendues Vendredi le 9 courant, dans la chambre d'encan de MELVIN
& BURNS, à une heure,

DEUX maisons de pierre à deux étages, l'une si-

tuée à la Basse-ville de Québec, Rue-sous-le-fort, vis-à-vis celle de l'Honorable
François Baby, et l'autre y joignant par une galerie, fait face au Quai de Mr. Chenique
sur la grève du Cul-de-sac.

On pourra être informé des conditions de la vente, ou d'aucune autre particularité rela-
tive aux prémisses, en s'adressant au propriétaire Mr. James Curchood ou aux Courtiers.
Quebec, 5 Mai, 1788.

N. B. En même tems et au même lieu sera vendu un assortiment général de Mar-
chandises sèches, Groceries et Boissons.

A LOUER,

LA Maison de MR. GRANT à St. Roch, main-

tenant occupée par Mr. Dillon, avec les bâtimens, le jardin et un terrain de quatre
acres en superficie en dépendans. Aussi sa maison à la Basse-ville, occupée par Mr. Wilson.

Bureau des Prétensions Américaines,

MONTREAL, 14 AVRIL, 1788.

LES Commissaires des Prétensions Américaines

notifient par le présent, qu'ils se proposent de quitter cette Province au commence-
ment de Juin prochain pour retourner en Angleterre. Ceux qui ont produit des prétensions
en conséquence de l'acte de Parlement passé en 1783, et qui ont jusqu'à présent négligé de
paraître devant les dits Commissaires, sont par le présent requis de se rendre à ce Bureau
avant le premier de Juin prochain. Et ceux qui ont produit des prétensions en conséquence
de l'acte de Parlement passé en l'année 1785, qui ont été sommés et ne se sont point encore
présentés, sont requis de paraître avant le tems sus-mentionné.

JAMES BETTS,
Secrétaire des Commissaires.

BUREAU GENERAL DE POSTE, QUEBEC, 3 Avril, 1788.

LE Directeur-général des Postes de sa Majesté

ayant jugé à-propos d'ordonner à Halifax des Paquebots pour les mois de Mars,
Avril, Mai, Juin, Juillet, Août, Septembre et Octobre, avec des mailles pour cette province,
la Nouvelle Ecosse et le Nouveau Brunswick, et de m'ordonner d'établir une convoyance
régulière par la Poste entre Québec et Halifax, pour l'avantage du commerce, en facilitant
la correspondance, et pour la commodité de tous les sujets de sa Majesté: On notifie par
le présent que depuis et après le 12me jour de ce mois, il sera clos à ce Bureau toutes Samedis
au soir à 6 heures, une Maille pour Halifax, laquelle passera par FREDERICTON, et la ville
de ST. JEAN dans la province du Nouveau Brunswick, par DIGBY, ANNAPOLIS,
HORTON et WINDSOR dans la Nouvelle Ecosse.

Le postage d'Amérique des lettres adressées en Angleterre, Ecosse ou Irlande doit être payé
avant qu'elles puissent être acheminées d'aucun Bureau de Poste en cette province.

HUGH FINLAY,
Dep. Direct. Gén. de Poste pour la Province de Québec.

VU QU'ALEXANDRE M'PHERSON, Aubergiste

de Québec, a fait cession aux soussignés de tous ses biens et propriétés, de quelque na-
ture quelconque, en dépôt pour le bénéfice de tous les créanciers—avis est donné par le présent
à tous les créanciers du dit Alexandre M'Pheron, de produire leurs comptes dûment attestés
aux soussignés, avant le premier de Juin prochain, autrement ils seront exclus; et tous ceux
qui lui sont redevables sont requis de payer incessamment, faute de quoi ils seront poursuivis.

QUEBEC, 24 Mars, 1788.

J. A. TOD,
C. GRANT, } Syndics.